

## חַמְשָׁה דוֹרוֹת - עוֹד בְּעִירָאק

Du fait de la longueur de ce clip vidéo, nous avons décidé de vous faire lire uniquement le script des propos de Carmela. Le mois prochain nous écouterons ceux de sa mère qui retracent les derniers moments de leur vie en Irak avant le départ pour Israël.

כַּרְמֵלָה נֹאֵר :

הָרַבָּה עַל פּוֹלִיטִיקָה אֲנִי לֹא יְכוּלָה לְדַבֵּר כִּי עָלִיתִי בְּגִיל 9. אֲבָל אֲנִי חַיִּיבַת לְסַפֵּר סִפּוֹר שְׂאֵמָא פַּעַם סִפְרָה לִי :

כְּשֶׁהִתְחִילוּ הַפְּרָעוֹת אַחֲרֵי קוֹם הַמְּדִינָה, בְּאִיזָה יְחָסִים טוֹבִים הֵם הָיוּ עִם הַשְּׂכָנִים שְׁלָהֶם, שֶׁהֵם הָיוּ עֲרָבִים.

הֵם עָבְרוּ דִירָה וְכֵדִי שְׂעָרִים אַחֲרֵים לֹא יִכְנָסוּ וַיִּחְסְלוּ אֶת בְּנֵי הַמְּשֻׁפָּחָה שְׁלָנוּ, הֵם נָתְנוּ לָנוּ אֶת הַמִּפְתָּח שְׁלָהֶם כְּדֵי שְׁנַגּוֹר בְּבֵית שְׁלָהֶם, הָיִיתָ שֶׁשָׁם עַל הַשְּׁלֵט שֶׁל הַדְּלֵת, הָיָה כְּתוּב שֶׁם הַמְּשֻׁפָּחָה בְּעֲרָבִית (שֶׁם הַמְּשֻׁפָּחָה שְׁלָהֶם) כִּךְ שְׂאֵם עָבְרָנוּ לְשֶׁם וְגִרְנוּ שֶׁם וְעָבְרוּ לְסִדְרַת בְּתִים לַעֲשׂוֹת חִסּוֹל, אַז בְּאַמַּת עָלִינוּ דְּלָגוּ הַיְּהוּדִים לְשְׂכָנִים שֶׁהָיוּ לָנוּ וּבְזָכוֹתָם אֲנַחְנוּ בְּעֵצָם הָיוּ חַיִּים.

כַּרְמֵלָה נֹאֵר :

הָרַבָּה עַל פּוֹלִיטִיקָה אֲנִי לֹא יְכוּלָה לְדַבֵּר כִּי עָלִיתִי בְּגִיל 9. אֲבָל אֲנִי חַיִּיבַת לְסַפֵּר סִפּוֹר שְׂאֵמָא פַּעַם סִפְרָה לִי :

כְּשֶׁהִתְחִילוּ הַפְּרָעוֹת אַחֲרֵי קוֹם הַמְּדִינָה, בְּאִיזָה יְחָסִים טוֹבִים הֵם הָיוּ עִם הַשְּׂכָנִים שְׁלָהֶם, שֶׁהֵם הָיוּ עֲרָבִים.

הֵם עָבְרוּ דִירָה וְכֵדִי שְׂעָרִים אַחֲרֵים לֹא יִכְנָסוּ וַיִּחְסְלוּ אֶת בְּנֵי הַמְּשֻׁפָּחָה שְׁלָנוּ, הֵם נָתְנוּ לָנוּ אֶת הַמִּפְתָּח שְׁלָהֶם כְּדֵי שְׁנַגּוֹר בְּבֵית שְׁלָהֶם, הָיִיתָ שֶׁשָׁם עַל הַשְּׁלֵט שֶׁל הַדְּלֵת, הָיָה כְּתוּב שֶׁם הַמְּשֻׁפָּחָה בְּעֲרָבִית (שֶׁם הַמְּשֻׁפָּחָה שְׁלָהֶם) כִּךְ שְׂאֵם עָבְרָנוּ לְשֶׁם וְגִרְנוּ שֶׁם וְעָבְרוּ לְסִדְרַת בְּתִים לַעֲשׂוֹת חִסּוֹל,

אז באמת עלינו דילגו הודות לשכנים שהיו לנו ובזכותם אנחנו בעצם היום  
חיים.